

## 教育機会の平等

ハワイ州教育省 (The Hawaii State Department of Education - HIDOE) は連邦及び州の反差別法及びHIDOEの規定に従い、本パンフレットを作成し、教育省が運営するあらゆる教育プログラム、活動について、生徒の人種、肌の色、国籍、先祖、性別、性自認、性表現、性的指向、年齢、障害、宗教に基づく差別を容認しないことを教育委員会 (Board of Education - BOE) (生徒に対する従業員による反ハラスメント・反いじめ・反差別規定 #305-10) に従い、保護者と生徒にお知らせします。上記に加えて、この規定は社会経済地位、身体的外観や特徴を理由にしたいじめやハラスメントをいかなる形でも厳格に禁止します。

上記理由でいじめやハラスメント行為を受けている又は受けていたと考える生徒には、速やかに教師、事務所、HIDOEの公民権コンプライアンス支局 (Civil Rights Compliance Branch - CRCB) へ報告することが奨励されています。そうした行為を報告する場合は、目撃者の氏名、連絡先を含めた関連情報を書面で提出してください。

さらに、性別に基づく差別は、特に生徒の性自認と性表現に基づく差別を含みます。希望する名前・代名詞の使用、性別に分かれた施設の利用と服装規定を含み、これに限らず、問題に対処する際、HIDOEはHIDOEのガイダンスを固守します。

HIDOEは生徒が性自認と性表現を確認する重要性を認めており、学校は生徒が公然と性自認を表現できる数少ない安全な場所の一つであると理解しています。

そのような支援を必要としている又はプライバシーに関して懸念がある (洗面所またはロッカールームの利用についてプライバシーが必要である) 生徒は、学校管理者に連絡してください。プライバシーの懸念があり支援が必要な生徒は、(808)784-6325の公民権コンプライアンス支局 (Civil Rights Compliance Branch - CRCB)へ連絡してください。生徒は、学校の管理者よりガイダンスの写しを入手することができます。オンラインのCRCBのウェブページ上でもガイダンスを閲覧できます。

[http://bit.ly/HIDOE\\_CRCB](http://bit.ly/HIDOE_CRCB)

差別やハラスメントの苦情を申し出る場合、CRCBのウェブページにある苦情申請書を記入するか、生徒の学校校長、地域エクイティスペシャリスト (Complex Area Equity Specialists) 又は、CRCB (808) 784-6325へ連絡するか、取り次いでもらいます。送付方法は、FAX: (808) 586-3331、Email : [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us)、郵送 : P.O. Box 2360, Honolulu, Hawaii 96804です。

ハワイ州教育省 (The Department of Education) は、ハワイ州の全ての生徒に平等な教育機会を提供することを約束します。

## お問い合わせ先

ハワイ州教育省市民権コンプライアンス支局 (The Department of Education • Civil Rights Compliance Branch) • P.O. Box 2360 • Honolulu, HI 96804 Phone: (808) 784-6325 又は取次ぎ。 • FAX: (808) 586-3331 • Email: crcb@k12.hi.us

Beth Schimmelfennig – 支局長 • Rhonda Wong – コンプライアンス スペシャリスト

### 公民権エクイティスペシャリスト (Civil Rights Equity Specialists):

Nicole Isa-Iijima - Title IX • Toby Yamashiro - Title VII • Aaron Oandasan - Title VI • Krysti Sukita - ADA/504

### 地域エクイティスペシャリスト (Complex Area Equity Specialists):

Lindsay Kukona Pakele - Farrington-Kaiser-Kalani • Marie Neilson - Kaimuki-McKinley-Roosevelt • Christina Simpson - Aiea-Moanalua-Radford • Michael Murakami - Leilehua-Mililani-Waialua • Nara Sitachitta - Campbell-Kapolei • Shari Dela Cuadra - Pearl City-Waipahu • Lance Larsen - Nanakuli-Waianae • Anna Tsang - Castle-Kahuku • Anna Tsang - Kailua-Kalaheo • Dee Sugihara - Hilo-Waiakea • Moana Hokoana - Kau-Keaau-Pahoa • Dee Sugihara - Honokaa-Kealakehe-Kohala-Konawaena • Venus Lee - Baldwin-Kekaulike-Maui • Megan Moniz - Hana-Lahainaluna-Lanai-Molokai • David Dooley - Kapaa-Kauai-Waimea